



ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossier del BHI No. S3/8161

CIRCULAR No. 26/2008
14 de Marzo del 2008

REUNION DE TRABAJO DE LAS PARTES ASOCIADAS AL ECDIS SOBRE LA S-101

Estimado(a) Director(a),

1. Como resultado de las propuestas del Foro de Partes Asociadas al ECDIS, celebrado en Rotterdam en Noviembre del 2007, al mismo tiempo que la 19ª Reunión del Comité sobre Requerimientos Hidrográficos para Sistemas de Información (CHRIS), el Presidente del Grupo de Trabajo sobre las Normas de Transferencia y el Desarrollo de Aplicaciones (TSMAD) invitó a un grupo de Colaboradores Expertos a una reunión de trabajo celebrada en el BHI, del 4 al 6 de Marzo del 2008. El objetivo de dicha reunión fue proporcionar una orientación inicial a los Grupos de Trabajo del TSMAD, a quienes les fue asignada la tarea de desarrollar el primer proyecto de la S-101 - *Especificación de Productos ENC*.
2. Una amplia gama de grupos de partes asociadas estuvo representada en la reunión de trabajo, incluyendo a fabricantes de equipo ECDIS, administraciones marítimas, compañías de administración de buques, navegantes, y a empresas productoras de programas ENC. Los líderes de los grupos del TSMAD asistieron también. El Capitán de Navío WARD (BHI) actuó de organizador, con la ayuda del Presidente del TSMAD.
3. Los participantes de la reunión de trabajo trataron una amplia gama de temas y proporcionaron a los líderes del Grupo de Trabajo sobre la S-101 varias opciones técnicas, al igual que sus ventajas y consecuencias para la comunidad de las partes asociadas que no eran miembros de la OHI. Además, el grupo de las partes asociadas trató un número de asuntos, que deben ser considerados más ampliamente por la OHI. Los temas son los siguientes:
 - La S-101 deberá describir los productos ENC producidos por los SHs - no los productos finalmente entregados por un Distribuidor;
 - Las mareas dinámicas deberán ser implementadas en el ECDIS tan pronto como sea posible, tomando las precauciones apropiadas;
 - Un MIO es un modo apropiado de tratar la información sobre las corrientes de mareas;

- Las licencias y los permisos ENC no deberían requerir una gestión ni una intervención importante para el usuario final. Se requiere una simplificación de los procesos para que sean menos complicados para el usuario;
- A través del BHI, la OHI debería participar en el Punto de Trabajo del Subcomité de la OMI sobre la Seguridad de la Navegación (NAV) relativo al mantenimiento del programa de navegación, para intentar obtener una división lógica entre la homologación del material informático, los programas y la actualización de éstos;
- La Publicación S-52 de la OHI - *Especificaciones para el Contenido de Cartas y Aspectos de Presentación del ECDIS* - requiere una revisión importante. Para llevar a cabo ésta última, se requerirá la contribución de colaboradores expertos y, muy probablemente, el apoyo de especialistas y financiación;
- Es necesario establecer lo antes posible un calendario para la implementación de la S-101, para permitir a las partes asociadas realizar las inversiones y planificación apropiadas.

Como resultado, el BHI se asegurará de que estos temas se incluyan como convenga en las órdenes del día de CHRIS y WEND, para una discusión adicional.

4. El informe de las tareas de la reunión de trabajo ha sido incluido en el sitio Web de la OHI:

<http://www.iho.int/COMMITTEES/CHRIS/TSMAD/tsmadintro.htm#FG0>.

En nombre del Comité Directivo
Atentamente,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Robert Ward', with a stylized flourish at the end.

Capitán de Navío Robert WARD
Director